

ด่วนที่สุด

ที่ ทส ๑๖๑๑.๑/ ๓๐๔๕



กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
๙๒ ซอยพหลโยธิน ๗ ถนนพหลโยธิน
แขวงพญาไท เขตพญาไท
กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๒

เรื่อง การลงนามในร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือกรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ ที่ กต ๐๗๐๔/ว ๗๖ ลงวันที่ ๑๘ มกราคม ๒๕๖๒
๓. ร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง
พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๔. สำเนาหนังสือกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๕๕๕ ลงวันที่
๓๐ สิงหาคม ๒๕๖๒

ด้วยกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอเสนอเรื่อง การลงนามในร่างความตกลง
สำหรับดำเนินโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา
โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๓) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ) กำกับ
การบริหารราชการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอ
คณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

สาธารณรัฐประชาชนจีนเปิดรับข้อเสนอโครงการเพื่อขอรับงบประมาณสนับสนุนจาก
กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง (Mekong – Lancang Cooperation (MLC) Special
Fund) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑ ซึ่งกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม โดยกรมป่าไม้ ส่งข้อเสนอโครงการ
เพื่อขอรับงบประมาณสนับสนุนและได้รับการอนุมัติ จำนวน ๑ โครงการ คือ โครงการ Demonstration on
Forestry Poverty Alleviation in Thailand งบประมาณที่ได้รับการสนับสนุน จำนวน ๒,๔๓๐,๐๐๐ หยวน
(RMB) และกระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือแจ้งว่า สาธารณรัฐประชาชนจีนพร้อมที่จะส่งมอบเงินที่ได้รับ
อนุมัติหลังจากการลงนามในร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง –
ล้านช้าง (Agreement on the Cooperation on Project of the Mekong – Lancang Cooperation
Special Fund) ระหว่างหน่วยงานไทยที่เสนอโครงการกับสถานเอกอัครราชทูต สาธารณรัฐประชาชนจีน
ประจำประเทศไทยในโอกาสแรก (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) ทั้งนี้ ให้ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
หรือผู้แทนระดับรองปลัดกระทรวงขึ้นไปเป็นผู้ลงนามในร่างความตกลงดังกล่าว

๒. เหตุผล...



๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างความตกลงฯ มีสาระสำคัญในการกำหนดแนวทางความร่วมมือในการบริหารจัดการโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง ระหว่างกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมและสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีน ประจำประเทศไทย ซึ่งเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ดังนั้น จึงเข้าข่ายที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

สาธารณรัฐประชาชนจีนต้องการส่งมอบงบประมาณให้แก่หน่วยงานที่ได้รับการสนับสนุนจากกองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑ ให้แล้วเสร็จภายในเดือนธันวาคม ๒๕๖๒ เพื่อให้หน่วยงานสามารถดำเนินโครงการได้ตามแผนที่วางไว้ ทั้งนี้ จะมีการลงนามในร่างความตกลงดังกล่าวในวันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๖๒ จึงจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาในวันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๖๒

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

ร่างความตกลงฯ เป็นความร่วมมือระหว่างกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมและสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีน ประจำประเทศไทย ซึ่งต่อไปนี้เรียกว่า “ฝ่ายไทย” และ “ฝ่ายจีน” ตามลำดับ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกำหนดแนวทางในการบริหารจัดการงบประมาณโครงการที่ได้รับอนุมัติจากฝ่ายจีนให้เกิดประสิทธิภาพและผลลัพธ์ที่เป็นรูปธรรมสำหรับความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) มีสาระสำคัญโดยสรุป ดังนี้

๔.๑ หลักการเบื้องต้น: มีวัตถุประสงค์เพื่อให้เกิดสันติภาพและความมั่นคง ต่อสมาชิกกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง โดยปฏิบัติตามเจตนารมณ์ในการปรึกษาหารือ ความร่วมมือ การช่วยเหลือ และมีผลประโยชน์ร่วมกัน เคารพกฎหมายและกฎระเบียบของทั้งไทยและจีน และร่วมกันติดตามประเมินโครงการและการใช้กองทุน

๔.๒ โครงการที่ได้รับการสนับสนุนงบประมาณ: ได้แก่ โครงการ Demonstration on Forestry Poverty Alleviation in Thailand จำนวนเงิน ๒,๔๓๐,๐๐๐ หยวน (RMB)

๔.๓ การจัดสรรงบประมาณ: ฝ่ายจีนจะจัดสรรงบประมาณเป็นจำนวนเต็มให้กับฝ่ายไทยภายใน ๒๐ วันทำการ หลังจากการลงนามในร่างความตกลงฯ และฝ่ายไทยจะแจ้งการได้รับเงินอย่างเป็นทางการภายใน ๑๐ วันทำการ หลังจากได้รับการจ่ายเงิน

๔.๔ การบริหารจัดการและประเมินผล: ฝ่ายไทยมอบหมายให้กรมป่าไม้ รับผิดชอบในการวางแผนและดำเนินโครงการ รวมทั้งบริหารงบประมาณโครงการฯ โดยให้สำนักงานปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ทำหน้าที่กำกับ ดูแล ตรวจสอบความก้าวหน้า ประสิทธิภาพของการดำเนินโครงการและการใช้งบประมาณให้เป็นไปตามข้อกำหนด ทั้งนี้ ฝ่ายไทยจะเร่งรัดหน่วยงานดำเนินโครงการจัดทำรายงานผลการดำเนินโครงการเมื่อเสร็จสิ้นแล้ว รวมทั้งดำเนินการเบิกจ่ายให้แล้วเสร็จภายใน ๒ เดือนหลังโครงการเสร็จสมบูรณ์ และนำส่งงบประมาณส่วนที่เหลือให้แก่ฝ่ายจีนภายใน ๓ เดือนหลังจบโครงการ



๕. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ กระทรวงการต่างประเทศ ได้มีหนังสือแจ้งความเห็นต่อร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการ Demonstration on Forestry Poverty Alleviation in Thailand ซึ่งกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้นำมาปรับเปลี่ยนในส่วนที่เกี่ยวข้อง โดยมีความเห็นดังนี้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๔)

(๑) ประเด็นสาระัตถะและถ้อยคำ

ไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระัตถะโดยรวมของร่างความตกลงฯ หากกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเห็นว่าเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย กฎระเบียบ ข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบันและเป็นไปตามกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

(๒) ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

ร่างความตกลงฯ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างความตกลงฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

(๓) ประเด็นการขอรับความช่วยเหลือจากต่างประเทศ

ร่างความตกลงฯ เป็นเรื่องเกี่ยวกับการรับเงินความช่วยเหลือจากฝ่ายจีน ภายใต้กรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง จึงน่าจะเข้าข่ายมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๔๗ ซึ่งให้ถือปฏิบัติตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๔๖ อย่างเคร่งครัด โดยหากจำเป็นต้องขอรับความช่วยเหลือทางการเงินจากต่างประเทศ ให้รัฐมนตรีเจ้าสังกัดพิจารณาให้ความเห็นชอบเป็นกรณี ๆ ก่อนการดำเนินการ

๕.๒ กระทรวงการต่างประเทศ ได้แจ้งเพิ่มเติมว่า โครงการที่ได้รับอนุมัติงบประมาณสนับสนุนของประเทศไทยจากกองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง ประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๘ ได้ดำเนินการขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีในการจัดทำร่างความตกลงฯ และขออนุมัติคณะรัฐมนตรีให้ปลัดกระทรวง หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในร่างความตกลงดังกล่าว เนื่องจากการจัดทำร่างความตกลงฯ อาจเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาล ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรพิจารณาเสนอเรื่องดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๖. ข้อเสนอ...



๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ เห็นชอบร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือ
แม่โขง – ล้านช้าง

๖.๒ อนุมัติให้ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย
เป็นผู้ลงนามในร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการภายใต้กองทุนพิเศษกรอบความร่วมมือแม่โขง – ล้านช้าง

๖.๓ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างความตกลงดังกล่าว ในส่วนที่มีสาระสำคัญ
หรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม สามารถ
ดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายวรารุณ ศิลปอาชา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

กรมป่าไม้/สำนักการป่าไม้ต่างประเทศ

โทรศัพท์/โทรสาร ๐ ๒๕๖๑ ๔๒๙๒ – ๓ ต่อ ๕๐๓๔ และ ๕๖๗๓

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ preecha_ong@yahoo.com

